

がいこくじん むりようほうりつそうだんかい つうやくつ よやくゆうせん
外国人のための無料法律相談会（通訳付き・予約優先）

べんごし むりよう ほうりつそうだん おこな ひみつげんしゅ
弁護士が無料の法律相談を行います（秘密厳守）。

そうだんにちじ ねん がつ にち どううび じかん とうじつうけつけ
相談日時 2025年11月15日（土曜日） 時間 10:00～16:00（当日受付15:00まで）
かいさいばしよ やまなしけん こうふしあさけ やまなしけんりつだんじょきょうどうさんかくすいしん そうごう
開催場所 山梨県甲府市朝気1-2-2（山梨県立男女共同参画推進センター（びゅあ総合））
しゅ かんとうべんごし かいれんこうかい きょうさい やまなしけんべんごしかい こうえきざいだんほうじんやまなしけんこくさいこうりゅうきょうかい
主 催 関東弁護士会連合会 共催：山梨県弁護士会 公益財団法人山梨県国際交流協会
たいおうげんご ぽるとガル語・スペイン語・日本語・中国語・英語・韓国語・インドネシア語・
対応言語 ロシア語・ネパール語・ベトナム語・タイ語・タガログ語・ヒンディー語・フランス語（予定）
とやくほうほう でんわうけつけ がいこくじんそうだんしえん やまなしけんこくさいこうりゅうきょうかい
予約方法 電話受付（やまなし外国人相談支援センター（山梨県国際交流協会）055-222-3390）

英語/English	Free Legal Consultation for Foreigners (with interpretation・Reservation priority) Lawyers will implement free legal consultation (confidential). Date Saturday, November 15, 2025 Time 10:00 a.m. - 4:00 p.m. (Registration on the day closes at 3:00 p.m.) Place 1-2-2 Asake, Kofu-shi, Yamanashi (Yamanashi Gender Equality Promotion Center (Pure Sogo)) Main Organizer Kanto Federation of Bar Associations Co-organizer Yamanashi Bar Association Yamanashi International Association Interpretation Portuguese・Spanish・Japanese・Chinese・English・Korean・Indonesian Russian・Nepali・Vietnamese・Thai・Tagalog・Hindi・French (planned) Reservation method Telephone reception (Yamanashi Consultation and Support Center for Foreign Residents (Yamanashi International Association) 055-222-3390)
ポルトガル語/Português	Consulta Jurídica Gratuita para Estrangeiros (com interpretação・Prioridade de reserva) Advogados realizarão consulta jurídica gratuita (confidencial). Data Sábado 15 de novembro de 2025 Hora 10:00 - 16:00 (As inscrições no dia do evento encerram às 15:00) Local Asake 1-2-2, Kofu-shi, Yamanashi (Centro de Promoção da Equidade de Gênero da Província de Yamanashi [Pyua Sogo]) Principal Organizador Federação da Ordem dos Advogados de Kanto Co-organizador Ordem dos Advogados de Yamanashi Associação Internacional de Yamanashi Interpretação Português・Espanhol・Japonês・Chinês・Inglês・Coreano・Indonésio・Russo・Nepalês・ Vietnamita・Tailandês・Tagalo・Hindi・Francês (planejado) Método de reserva Recepção por telefone (Centro de Consulta e Suporte ao Estrangeiro de Yamanashi (Associação Internacional de Yamanashi) 055-222-3390)
スペイン語/Español	Consulta Legal Gratuita para los Extranjeros (con interpretación・Prioridad de reserva) Abogados realizarán consulta legal gratuita (confidencial). Fecha Sábado 15 de noviembre de 2025 Hora 10:00 a.m. - 4:00 p.m. (La inscripción el mismo día cierra a las 3:00 p.m.) Lugar Asake 1-2-2, Kofu-shi, Yamanashi (Centro de Promoción de la Igualdad de Género de la Prefectura de Yamanashi (Puro Sogo)) Principal Organizador Federación de Colegio de Abogados de Kanto Co-organizador Colegio de Abogados de Yamanashi Asociación Internacional de Yamanashi Interpretación Portugués・Español・Japonés・Chino・Inglés・Coreano・Indonesio・Ruso・Nepalí・ Vietnamita・Tailandés・Tagalo・Hindi・Francés (planeado) Método de reserva Recepción telefónica (Centro de apoyo a consultas para extranjeros de Yamanashi (Asociación Internacional de Yamanashi) 055-222-3390)
中国語/Chinese	特為外国人舉辦免費法律相談（有通訳・預約優先） 弁護士の免費法律相談舉行（內容保密） 舉辦日時 2025年11月15日（土曜日） 從早上10點開始至下午4點止（當日的接待時間截至下午15點） 舉辦場所 山梨縣甲府市朝氣1-2-2（山梨縣立男女共同參與推進中心（pure綜合）） 主 辦 關東弁護士會連合會 共辦：山梨縣弁護士會 山梨縣國際交流協會 預約方法 電話受理（山梨外國人諮詢支援中心（山梨縣國際交流協會）055-222-3390）